

Hinweise zur Aussprache von Vokabeln und zur Grammatik siehe „Hinweise“

Die blau hinterlegten sind keine speziellen Ausdrücke, sondern nur die hochdeutschen Vokabeln in der Dialekt-Aussprache

| Art. | platt | hochdeutsch | platt | hochdeutsch | Bem. |
|------|---------------------------------|---|--------------|-----------------------|----------------|
| der | Abbel | Apfel | Appel | | |
| | adschüss | auf Wiedersehen | adschüss | mittlerweile: tschüss | von frz. Adieu |
| | annischde | anders (etwas anders) | | | |
| | ausjeschüddelt | Tuch Kleid auslüften | ausschüddele | ausschütteln | |
| die | Arwäiht | Arbeit | | | |
| der | Abbee | Klo | | | |
| | äinerleih – et es net äinerleih | einerlei, es ist nicht einerlei, kann man nicht übersehen | achele | essen | jiddisch |
| | blöhje | blühen | | | |
| dat | Blood | Blut | | | |
| | Bredullisch | | Bredullisch | Verlegenheit | frz. |
| die | Bodde | Butter | | | |
| die | Bröömele | Brombeeren | | | |
| | brötschele | etwas braten | | brutscheln | |
| der | Belzeboçk | Knecht Ruprecht | | | |
| der | Batscheimer | Nachttopf | | | |
| der | Böges | zänkischer ungeliebter Mensch | | | |
| | böwääje | etwas bewegen | | | |
| en | Blauer | Fünzigmarkschein um 1900 | | | |
| | beschummele | betrügen | | | jiddisch |
| | bossele | komplizierte Arbeit leisten | | bosseln | |
| | brassele | schlecht arbeiten | | prasseln | |
| der | Basdur | Ortspfarrer | | Pastor | |
| die | Brell | die Brille | | | |
| die | Bocks | die Hose der Jungen | | | |
| | bottze | putzen (Fußboden) | | | |
| die | Bibbe | die Hühner | | | |
| | baal | bald | | | |
| die | Baas | Nachbarsfrau | | Base | |
| die | Bäin | die Beine | | | |
| | brömmse | bremsen, Pkw bremsen | | | |
| | borömm | warum | | | |
| die | Bire | die Birnen | | | |
| | belöje ` | belügen | | | |
| | bestömmt | bestimmt | | | |
| | batt es? | was ist? | | | |
| der | Bockseschesser | ängstlicher Mensch | | Hosenscheißer | |
| | bess dou su ? | bist du so? | | | |
| die | Botızlomp | Tuch, Lappen | | Putzlappen | |
| | bläiwe ` | bleiben | | | |
| die | Bällisch | freche Jungen | | Bälge | |
| der | Baam | Baum | | | |
| die | Bähm | Bäume | | | |
| | blädere | blättern (im Buch) | | | |
| die | Bunnesopp | Bohnensuppe | | | |
| | büjele | bügeln | | | |
| | Brutsch | | Brutsch | Maul | |
| | charmant | liebenswert | | charmant | |

| Art. | platt | hochdeutsch | platt | hochdeutsch | Bem. |
|------|-------------------------|--|-------|--|------|
| | doon (er dööt watt) | tun (er tut was) | | | |
| der | Dussel | Dummkopf | | | |
| | dusselig | schwerfällig | | | |
| der | Dabbes | Dummkopf | | | |
| der | Döskopp | schwer von Begriff, verschlafen | | | |
| der | Daale | Taler | | | |
| | Dilldopp | am Boden rotierendes Spielzeug | | Kreisel | |
| | dröttsche | stark regnen | | | |
| die | Dell | Vertiefung im Feldweg | | Delle | |
| | Ditz | | Ditz | Kleinkind, auch kleines Gebäck in Kindform, z.B. vom St. Martin | |
| dat | Ditzje – dat lev Ditzje | Kleinkind, 1 – 2 Jahre | | | |
| | Dreck fähje | Staub, Dreck wegfegen | | | |
| | drösche | dreschen | | | |
| | drööv | trübe (z.B. trübes Wetter) | | | |
| | Donnermodder | Frau, die beim Gewitter Donner erzeugt | | | |
| | dronne | unten, drunter | | | |
| | dronne und drüwwe | drunter und drüber (Durcheinander) | | | |
| der | Daach | Tag | | | |
| dat | Döpppe | Topf | | | |
| der | Droonsdrüssel | unbeholfener Mensch, schwerfällig | | | |
| der | Dotz | kleiner Junge | | | |
| | dätschele | betasten, liebhaben, streicheln | | tätscheln | |
| dat | dibbo | Gefängnis | | Depot | |
| dat | Döppsche | Pinkeltopf für Kleinkinder | | Töpfchen | |
| die | Dribbe | holländische Holzschuhe (1915-1918) | | | |
| der | Dreckspatz | ungewaschener Mensch, schmutzig | | | |
| | drihn | tragen, Tasche tragen | | | |
| | Dunn | Anton | | | |
| dat | Dröbbsche | kleiner Tropfen | | | |
| | dut | tot | | | |
| | dat mischde | das macht er | | | |
| der | Dösch | Tisch | | | |
| dat | Döschdooch | Tischtuch | | | |
| | draohn | tragen | | | |
| | drömmherrömm | drumherum | | | |
| | dudmöd | totmüde | | | |
| der | Drebsdrölles | einfältiger Mensch | | | |
| | der hürt ned | der hört nicht | | | |
| | drebbse | tropfen - Wassertropfen | | | |
| | esch dät | ich würde das tun | | | |
| | dorömm | darum | | | |
| die | Dauff | Taube | | | |
| | dat daacht nix | das taugt nichts | | von dreschen | |
| die | Drösch | Hiebe, Schläge | | | |
| | Dutze | | Dutze | Beule | |
| die | Eöje | Kornähren | Ähre | Ähren | |
| der | Fedde | älterer Mann, Nachbarsmann | | Vetter | |

| Art. | platt | hochdeutsch | platt | hochdeutsch | Bem. |
|------|----------------------|---|-------------|----------------------------------|----------|
| | fidel | lustig | | | |
| dat | Finsde | Fenster | | | |
| die | Funzel | kleines trübes Licht (1880-1920) | | Funzel | |
| | flötig | flott, jung, kräftig, heiratsfähig | | | |
| die | Fuhr | Furche | | | |
| | fuschbe | ist nicht fuschbe, hält sein Wort nicht. Vorsicht geboten | | | jiddisch |
| die | Franzele | Fetzen an der Kleidung (1880-1930) | | Fransen | |
| der | Fresssack | starker Esser, wurde nie satt | | Fresssack | |
| die | Flosse | große, knochige Hände eines Mannes | | Flossen | |
| dat | Floss | Regenrinne in alten Straßen | | | |
| der | Flappes | leichtsinniger, lustiger Mensch | | | |
| dat | Fröhjohr | Frühling | | | |
| | fenne – jefonne | finden, gefunden | | | |
| der | Foss | Fuß | | | |
| der | Fuel | Vogel | vuel | | |
| dat | Foode | Futter, Tierfutter | | | |
| der | Fähle | Fehler | | | |
| | fürgaukele | etwas vormachen, Schwindel | | vorgaukeln | |
| | flutsche, jeflutscht | | | | |
| | fortwörwe | fortwerfen | | | |
| | fürjeste | vorgestern | | | |
| | frooche | fragen | | | |
| | frösch | fragt | | | |
| die | Grind | Schmutzschicht auf dem Kopf | | | |
| der | Gaball | Gummiball – Spielball (1900-1930) | gummiball | | |
| dat | jewärjel | unübersehbares Durcheinander | | Gewärgel | |
| der | Grääf | Mistgabel (in der Landwirtschaft) | Mestjowel | Greif | |
| | glawe | glauben | | | |
| | grummele | vorsichtig widersprechen | | grummeln | |
| | grusele | sich ängstigen | | gruseln | |
| | gammele | faulenzen, Zeit totschiagen | | gammeln | |
| | grabbsche | klauen, stehlen, nach etwas greifen | | | |
| | grawe | graben (im Boden) | | | |
| | gosch | | gosch | Kehle | frz. |
| | god – god Wede | gut – gutes Wetter | | | |
| der | gressbalm | Christbaum | | | |
| die | Grusmodde | Großmutter | | | |
| | huh | hoch | | | |
| | hüre | hören | | | |
| der | Hungerleider | ekelhafte Beleidigung für Kinder, die nie satt werde (1890-1930) | Hungerlejde | Person, die anderen nichts gönnt | |
| | hunze (verhunzen) | jemand verspotten, ärgern | | | |
| der | Heulwatz | Spottnamen für Kinder, die oft weinten (oft wegen Hunger) (1890-1930) | | | |
| der | Handstawer | kleiner Stubenbesen, Handfeger | | | |

| Art. | platt | hochdeutsch | platt | hochdeutsch | Bem. |
|------|----------------------|--|----------------|-------------------|------------|
| dat | Hädeklöösje | Kindsname vor der Taufe. Das Kind war noch ein „Heide“ | Hädeklötzje | ungetauftes Kiind | |
| | huckele | niederhocken | | | |
| die | Hau | Hacke für den Garten | der hat en Hau | etwas blöd | |
| die | Hänn | Hände | | | |
| dat | Himm | Hemd | | | |
| dat | Hornvieh | außergewöhnlicher Dummkopf | Rendveh | Dummkopf | |
| | hämisch | neidischer, zänkischer Mensch | | hämisch | |
| | honed | hundert | | | |
| | huddige | hurtig, schnell, fix | | | |
| | hennedrenn | hinterher, am Schluss | | | |
| | en de Hött | in der Hütte (auch Hundehütte) | | | |
| die | Hönsche | Handschuhe | | | |
| dat | Höhnefürzje | kleiner Pickel an der Nase | | Hühnerfürzchen | |
| dat | Imbesje | etwas Kleines, kleine Kartoffel | | | |
| | jihn (mir joahn) | gehen (wir gehen) | | | |
| | jeschlohn | geschlagen | | | |
| die | Jääs | Ziege (auch Migges genannt) | | Geiß | |
| die | ljerscht | Gerste | Jerscht | | |
| dat | Jemös | Gemüse | | | |
| dat | Jedöhns | unnützer Streit, Radau | | Aufhebens | |
| der | Jade | Garten | | | |
| die | Jawel | Gabel | | | |
| dat | Jerömbel | Gerümpel | | | |
| dat | Jemöd | Gemüt | | | |
| | juggele | schaukeln, auf dem Stuhl herumrutschen | | | |
| | jeel | gelb | | | |
| dat | Jewöhl | Gewühl, Gedränge | | | |
| | jid ned | es geht nicht | et jieht net | | |
| | jeschriwwe | geschrieben | jeschröwwe | | |
| | jewaad | gewartet | | | |
| | jebloëkt | gepflückt, Obst... | | | |
| | jeblozt | Äpfel, Birnen haben Flecken, Stoßflecken | | geplatzt | |
| | jerähnt | geregnet, es hat geregnet | rähne | regnen | |
| | jewosst | gewusst | | | |
| | jesööscht | gesucht | | | |
| dat | Krätzje | alte Soldatenmütze | | Krätzchen | |
| der | Knickstiwwel | Geizhals | | Knickstiefel | |
| en | Knuppe | kleiner, aber starker Mann | | Beule | |
| | kreeje | kriechen | | | |
| die | Kackstelze | dünne Beine | | | |
| dat | Klöppsch | kleiner Türriegel | | | |
| | kroase | Zeitvertreib mit unnützer Arbeit | | | |
| | kozzele | tauschen | | | |
| die | Klatsch-, Tratschbas | redselige Frau | | Klatschbase | |
| dat | Kässe | Kissen | | | |
| dat | Kanain | Kaninchen | | | |
| | knottere | nörgeln, beschweren | | knottern | |
| die | Krombier | Kartoffel | | | Grundbirne |
| der | Kneules | Dickkopf, zänkischer Mensch | | | |
| die | Klopft | Gerät für alte Kohleöfen | | | |
| die | Kooh | Kuh | | | |

| Art. | platt | hochdeutsch | platt | hochdeutsch | Bem. |
|------|----------------------|--|----------|---------------------------------|---|
| dat | Krömsche | armseliger Zustand | | kleiner Kram | |
| der | Krotz | Überrest von Apfel oder Birne | | | |
| der | Kunde | Straßen-Vagabund | | | |
| | knostere | etwas austüfteln | | | |
| der | Knurz | besonders kleine Mann | | etwas Kleines, Vertrocknetes | |
| | knurze | vorsichtig beschweren, meckern | | | |
| die | Krombierscheelze | Kartoffelschalen (früher wertvoll) | | | |
| der | Krämer | kleiner, armseliger Charakter | | | |
| der | Krackarsch | rechthaberischer Querulant, kleines Kerlchen | | | |
| | kräitsche | ohne eigentlichen Grund Radau machen | | kreichen | |
| der | Knoode | Knoten | | | |
| der | Kanonestoppe | wie „Knurz“, Wichtiguer | | | |
| | krächze | husten, keuchen | | krächzen | |
| | knaatsche | nörgeln, weinerliches Getue | | weinnen | |
| | klömbe | kleine Glocke im Kirchturm läuten | | | |
| | kabbele | immer recht haben wollen, zanken | | kabbeln | |
| die | Krünschele | Stachelbeeren | | | |
| dat | Kamuffel | ein Mensch, schwer von Begriff | | | |
| die | Kerschtscher | Bettelkinder aus Neuwied, „Klein- Frankreich, 1900-1930 | | Krüstchen | Spitzname für Neuwieder im Neuwieder Dialekt |
| der | Kaascht | Karst für Gartenarbeit | | Karst | |
| | er kümmt | er kommt | | | |
| die | Kärsch | Kirche | | | |
| | kläin | klein | | | |
| | kain roo | keine Ruhe | | | |
| dat | Koor | Korn auf dem Felde | | | |
| dat | Klöffje | 5 – 8 Kirschen an einem Ästchen | | | |
| der | Kennejade | Kindergarten | | | |
| | kaawe | kaufen | | | |
| | er kiff t en | er kauft ein | | | |
| dat | Klääd | Kleid | | | |
| | Klauster | | Klauster | Vorhängeschloss | lat. |
| | kräije | kriegen, etwas bekommen | | | |
| die | Klüüs | Klöße, Kartoffelklöße | | | |
| | kraude | auf dem Feld Futter suchen für die Kaninchen | | krauten | |
| der | Köpped | Kopfsprung ins Wasser | | | |
| der | Kuddelmuddel | Durcheinander, drunter und drüber im ganzen Haus | | | |
| die | Kommere | Gurken | Kummere | | |
| die | Kurdel | Kordel, Bindfaden | | | |
| der | Lappes | einer, der es im Leben nicht so genau nimmt | | | |
| der | Lages | sehr großer junger Mann, etwas unbeholfen | | | |
| | läiije, datt laid do | legen, das liegt da | | | |

| Art. | platt | hochdeutsch | platt | hochdeutsch | Bem. |
|------|-------------------------|---|------------|--------------------------|----------|
| | läinne (läinne joahn) | Kartoffel nach der Ernte suchen, etwas aus dem Wasser (Rhein) fischen | | | |
| der | Löres | wie „Lages“, großer junger Mann | | | |
| | löppsche | im Wasser panschen | | | |
| der | Läusekamm | hatten alle Schulmädchen, um die Kopfläuse zu fangen (1870-1900) | | | |
| | laustere | horchen, lauschen | | | |
| | laawe | laufen, zu Fuß gehen | | | |
| | linne - jelind | eihen - geliehen | | | |
| | leef (dat Kend es leef) | lieb (das Kind ist lieb) | | | |
| der | Luftkuss | froher, unbekümmerter Mensch | | | |
| die | Lofft | Luft | | | |
| | löje | lügen | | | |
| der | Lokus | Klo | | | |
| | am jehrst (die Mehrste) | am meisten (die Meisten) | | | |
| | mannstoll | Frau, die nach den Männern schaut | manddoll | | |
| die | Mörwele | Klicker für die Kinder | | | |
| | möd | müde | | | |
| | mouschele | | mouschele | betrügen | |
| die | Mussel | Mosel | | | |
| die | Möck | Mücke | | | |
| | mauschele (jüdisch) | verhandeln mit Schein-Argumenten | | | jiddisch |
| | mir jihd et doadröm | mier geht es darum (um eine Sache) | | | |
| | manddönere | seine Ansicht mit Nachdruck vertreten | | | |
| | medde en mainste? | inmitten, in der Mitte meinst Du? | medde dren | mitten drin | |
| | moddegottseelalläin | von aller Welt verlassen | | Muttergottesseelenal ein | |
| der | Nixnotz | Lausejunge, der die Leute ärgert | | Nichtsutz | |
| | nimmi | nicht mehr (aus, Schluss) | | | |
| | nörjele | nörgeln, unzufrieden sein | | | |
| die | Noss | Nuss | | | |
| | nackisch | nackt, ohne Bekleidung | | | |
| die | Narf | Narbe | | | |
| der | Naid | Neid | | | |
| | neese | niesen | | | |
| | net jer | nicht gern | | | |
| | nixnotz | nichts | | | |
| dat | Nickerche | kurzer Schlaf im Stuhl, Sessel | | Nickerchen | |
| die | Nud | Not | | | |
| | neppe | der Kluge betrügt den Dummen | | neppen | jiddisch |
| | newean | nebenan | | | |
| | owenoff | oben (oben auf dem Speicher) | | obendrauf | |
| de | Owering | Ofenring | | | |
| | öbbes dohn | etwas tun, sich beschäftigen | | | |
| | owerömm | oben herum (Umweg machen) | | | |

| Art. | platt | hochdeutsch | platt | hochdeutsch | Bem. |
|------|-----------------------------|--|-----------|------------------------|--|
| | onmüehlich | unmöglich, nicht zu schaffen | | | |
| | erömm | vorbei, nicht mehr zu machen | | herum | |
| der | Öppelbahm, die Öppelbähm | Apfelbaum, Apfelbäume | | | |
| dat | Öppelschmer | Apfelmus | | | |
| die | Öppel | Äpfel | | | |
| | placke | zusammenflicken (Kleidungsstück) 1870-1950 | | | Placken aufsetzen |
| der | Plötschkopp | Mensch, schwer von Begriff | | | |
| | Plötsch | | Plötsch | Beule, Delle | s. Dutze |
| | Plötsch | | Plötsch | | Zubehör beim Maskenball zur Tansaufford erung |
| | Pottmanee | | Pottmanee | Geldböfxd | frz. |
| der | Prassel | viel Arbeit, Ärger mit einer Sache | | Prassel | |
| die | Pänz | zankende Kinder | | | Ez. Panz |
| dat | Pättsche | kleiner Fußweg, z.B. im Feld | | Pfädchen | |
| dat | Pättche | | Pättche | Patenonkel pitschen | |
| | pettsche | in den Arm kneifen | | | |
| dat | Perd | Pferd | | | |
| der | Quacksalber | „Heilkundiger“, früher auch Friseur | | Quacksalber | |
| | quaddele | Wackelgang, schlechte Haltung | | | in schlechter Haltung gehend |
| die | Quadrille | Gruppentanz – 1770-1800 | | Quadrille | |
| | roppe (abroppe) | | abreißen | rupfen | |
| | rääne (et rähnt) | regnen (es regnet) | | | |
| | rolse | im Bett, auf dem Boden spielen | | rollen | |
| | roasisch | temperamentvoll, böseartig | | rasig, in Rase | |
| | rölpse | aufstoßen nach dem Essen | | rülpsen | |
| | räjele | mit dem Rechen Gras zusammenrechen | | rechen, recheln | |
| | raif | reif (das Obst ist reif) | | | |
| der | Raibach | Gewinn | | Reibach | jiddisch |
| | raache | rauchen | | | |
| | roade | raten, erraten | | | |
| die | Räffje | Neuwieder Mädchen aus Klein- Frankreich (1890-1940) | | | |
| | rääkele | Arme, Beine auf dem Stuhl ausstrecken | | räkeln | |
| | rowe (äene rowe) | rufen (einen rufen) | | | |
| | rud | rot | | | |
| der | Räjel | Rechen für Garten, Wiese | | | |
| | römm komme | vorbeikommen | | | |
| | rond | rund | | | |
| | rüwekomme | mal herüberkommen | | | |
| | römmsause | herumrennen (Kinder) | | herumsausen | |
| | römmkräije | den anderen umstimmen, herumkriegen | | | |
| der | Rotzjung | Junge mit ungeputzter Nase (Spottnamen) | | Rotzjunge | |
| die | Rangen | Jungen, 14-18 Jahre | | | |

| Art. | platt | hochdeutsch | platt | hochdeutsch | Bem. |
|------|----------------------|--|----------------|-------------------------------------|----------|
| | römmdräije | umdrehen | | | |
| der | Rähn | Regenrinne in alten Straßen | | | |
| der | Rigges | großer junger Mann | | | |
| die | Schöllere | Schultern | | | |
| | schneppele | etwas abschneiden (z.B. Wurst, Äpfel) | | schnippeln | |
| die | Sänge | kräftige Hiebe | | | |
| | socke – stretze | schnell laufen, rennen | | | |
| | schwawele | ausführlich etw. Beschreiben, bombastisch übertreiben | | schwafeln | |
| | stiehm | stehen, wir stehen | | | |
| | schrubbe | Dreck durch Bürsten beseitigen | | schruppen | |
| der | Stroomb | Strumpf | | | |
| | schummele | betrügen | | schummeln | jiddisch |
| | stronze | angeben, hochtrabend von sich reden | | strunzen | |
| | schöllig | schuldig, finanzielle Schuld | | | |
| | schlauchisch | wählerisch beim Essen | | | |
| | schroah | hässlich, unangenehm | | | |
| | soahn (er söeht) | sagen (er sagt) | | | |
| | schunn (schunns?) | schon, schon erledigt | | | |
| | schibbele | etwas vor sich her rollen | | | |
| | schinere | schämen, sich unterlegen fühlen | | genieren | frz. |
| | schnuggele | etwas Feines mit Genuss essen | | | n |
| | schnurstracks | eine Sache ohne Umschweife anpacken | | | |
| | schmere | schmieren, Brot mit Butter bestreichen | | | |
| | schinde | überanstrengen, jemand quälen | | | |
| | <i>schofel</i> | | <i>schofel</i> | link, hinterhältig | |
| der | Schwadlappe | Großmaul, redseliger Mensch | | | |
| | schlappere | verschütten, z.B. Kaffee aus der Tasse | | schlappern | |
| | schwade (verschwade) | schlagen, prügeln, verprügeln | <i>schwade</i> | langatmig reden | |
| die | Schmeck | Peitsche | | | |
| der | Strühsack | Bett-Strohsack (1850-1930) | | Stohsack | |
| dat | Schabellsche | Schemel, kleines Sitzbänkchen | | | frz. |
| dat | Strömpsche | empfindlicher Leuchtkörper in alten Glaslampen (1880-1930) | | Strümpfchen | |
| dat | Schemissettsche | Hemdteilchen hinter Krawatte -1925- | | | frz. |
| die | Schickse | fragwürdiges Mädchen (um 1920/25) | | | |
| der | Schlot | unkultivierter rauher Patron | | | |
| | stribbse | stehlen (Kirsche strippse) | | | |
| der | Sölles | betrunkenener, beschierter Mann | | | |
| | <i>sölle</i> | | <i>sölle</i> | Speichel aus dem Mund laufen lassen | |
| | söje | suchen | | | n |
| der | Schnorres | Schnurrbart | | | |
| | strietze | jemand quälen | | | |
| der | Schmerlöffel | Schmeichler, Kriecher | | | |
| der | Schmervink | unsauberes, schmutziges Kind | | | |

| Art. | platt | hochdeutsch | platt | hochdeutsch | Bem. |
|-------------|----------------------|--|-------------|--------------|------------|
| dat | Stinkfass | Kind, das die Hose voll gemacht hat | | | |
| der | Stussel stusselig | unbeholfener Dummkopf | stusselig | tollpatschig | |
| der | Stuzze | der liebe kleine Stuzze: Bezeichnung f. Liebes kleines Kind | Stutzen | | |
| dat | Sackdooch | Taschentuch | | Sacktuch | |
| | schufte | schwer arbeiten | | schuften | |
| | schöppe | schaufeln, Dreck schaufeln | | | |
| | schänne | schimpfen, anschreien | | | |
| | schöehme | schämen, sich schämen | | | |
| der | Schatz | junges Mädchen, junger Mann | | | |
| die | Sopp | Suppe | | | |
| | schnaise (schnaase) | neugierig spionieren | Schlamassel | schlecht | jiddisch |
| | schummerisch | kühl, kalt in der Küche/Zimmer | | schummerig | halbdunkel |
| | sensibel | empfindlich | | sensibel | |
| | schnodderisch | leichtsinnig, leichtfertig | | schnodderig | |
| der | Still | Schufel- oder Besenstiel | | Stiel | |
| der/ die | Stain | Stein / Steine (Pflastersteine) | | | |
| der | Schlappes | unordentlicher Mensch | | | |
| dat | Schöff | Schiff auf dem Rhein | | | |
| der | Spejel | Spiegel | | | |
| | schneuze | Nase putzen | | schnäuzen | |
| der | Stinksack | dreckiger, ungewaschener Mensch | | | |
| der | Strunk | fauler Mensch, unbeliebt | | | |
| der | Spöölstain | altes Waschbecken, Spülstein | | | |
| der | Schosde | Schuster | | | |
| die | Schrauf | Schraube | | | |
| | Schissmel | | Schissmel | Melde | |
| der | Stöbb | Staub | | | |
| die | Schull | Schule | | | |
| | schloowe | schlafen | | | |
| der | Schärm | Schirm | | | |
| die | Schärwele | Scherben | | | |
| der | Schöppe | Becher (ein Maß zum Wasser trinken) | | | |
| | schöppe | | schöppe | schöpfen | |
| der | Schnii | Schnee | | | |
| der | Schwäre | Geschwür | | | |
| dat | Siff | Sieb | | | |
| | Stöckelsche vezehle | kleine Geschichten, Neuigkeiten erzählen | | | |
| die | Schronne | Hautrisse an den Händen, z.B. durch Kälte verursacht | | Schrunden | |
| die | Schronzele | tiefe Gesichtsfalten im Alter | | Schrunzeln | |
| | Scho bozze | Schuhe putzen | | | |
| | Tacheles | | Tacheles | Klartext | jiddisch |
| | trääme | träumen | | | |
| die | Träiff | gehörige Tracht Prügel | | | |
| der | Trölles | nervöser Dummkopf | | | |
| der | Toabert | ein Mensch, schwer von Begriff | | | |
| | tottele | stottern | | | |
| | tröttsche | stark regnen | | | |

| Art. | platt | hochdeutsch | platt | hochdeutsch | Bem. |
|------|---------------------------------|--|-------|-------------|----------|
| | toabisch | schwerfällig | | | |
| die | Tröt | Kindertrompete | | | |
| | trendele | langsam, nicht zu hastig arbeiten, bummeln | | trendeln | |
| | tribbele | mit kleinen Schritten schnell gehen | | drippeln | |
| der | Trebbs-Tröles | schwerfälliger Mensch | | | |
| dat | Tröbbsche | kleiner Tropfen (Wasser, Kaffee) | | | |
| | träwe | treffen (etw. Treffen, zusammentreffen) | | | |
| die | Töscheuhr | Taschenuhr | | | |
| dat | Uur | Ohr | | | |
| | ürscht | erst | | | |
| die | Uure | Ohren | | | |
| | üwwermorje | übermorgen | | | |
| | verschwaade | jemand schlagen, verprügeln | | | |
| | verbimse | jemand schlagen, verprügeln | | | |
| | verschlappere | verschütten, z.B. Kaffee aus der Tasse | | | |
| | verhohnebibbele | jemand verhöhnen, auslachen | | | |
| | verlottert | verkommen | | verlottert | |
| | verschless | verschlissen, verbraucht | | | |
| | verjääs | vergesse | | | |
| | verdrösche | jemand schlagen, verprügeln | | verdreschen | |
| | wienere | sauber machen, extra fein | | wienern | |
| | Würe – esch würe dran denke | Werde – ich werde dran denken | | | |
| die | Wuzz | Schwein zum Schlachten | | | |
| dat | Weede | Wetter | | | |
| der | Wazz | Querkopf, Drecksack | | | |
| die | Wänn | Wände, Hauswände | | | |
| | wüüd (dat wüüd in Ordnung jihn) | das wird in Ordnung gehen | | | |
| der | Wääz | Weizen | Wääze | | |
| der | Zoores | Streit, Krach im Haus | | Zores | jiddisch |
| der | Zaster | Geld | | | jiddisch |
| die | Zänn | Zähne | | | |
| | zeeije (et zeescht) | ziehen (es zieht, z.B. der Wind zieht durch das Fenster) | | | |